

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД  
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Декан факультету іноземної  
філології

Михайло РОШКО

« 3 » липня 2023 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ПРАКТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

Рівень вищої освіти	<b>бакалавр</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>
Предметна спеціальність (Спеціалізація) <i>(за наявності)</i>	<b>035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська</b>
Освітня програма	<b>Англійська мова та література.</b>
Статус дисципліни	<b>Переклад вибіркова</b>
Мова навчання	<b>німецька</b>

**Ужгород - 2023**

Робоча програма навчальної дисципліни «**Практичний курс другої іноземної мови**» для здобувачів вищої освіти галузі знань **03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська** освітньої програми **Англійська мова та література. Переклад**

**Розробники:** Синьо В.В., кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології ДВНЗ «Ужгородський національний університет»  
Боднар О.М., кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології ДВНЗ «Ужгородський національний університет»

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри

*німецької філології*

протокол № 11 від «30» червня 2023 р.

Завідувач кафедри



Наталія КУРАХ

Схвалено науково-методичною комісією факультету іноземної філології

протокол № 4 від «30» червня 2023 р.

Голова науково-методичної комісії



Вікторія СИНЬО

© Синьо В.В., © Боднар О.М., 2023 р.

© ДВНЗ «Ужгородський національний університет», 2023 р.

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС – 6	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин – 180	<b>4</b>	<b>5</b>
Кількість модулів – 4	Семестр:	
Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 2,9/3,7  самостійної роботи студента – 3/3,8	<b>7/8</b>	<b>9/10</b>
	Лекції:	
	-	-
	Практичні (семінарські):	
	-	-
Вид підсумкового контролю: залік/екзамен (заочн екзамен 9 семестр)	Лабораторні:	
	<b>88</b>	<b>30 (16/14)</b>
Форма підсумкового контролю: усна	Самостійна робота:	
	<b>92</b>	<b>150</b>

## **2. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Метою вивчення навчальної дисципліни «**Практичний курс другої іноземної мови**» є формування комунікативної компетентності з німецької мови як другої іноземної мови згідно з програмою для підготовки висококваліфікованих філологів німецької мови та літератури, в тому числі перекладачів. Мета курсу полягає у формуванні у студентів комунікативної компетенції, яка передбачає вміння сприймати та відтворювати іншомовне мовлення відповідно до умов мовленнєвої комунікації, а також формуванню чотирьох видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння, читання та письма.

Дана навчальна дисципліна складається із практичних занять та самостійної роботи, під час яких студенти опрацьовують та засвоюють на відповідному рівні передбачений програмою фонетичний, орфографічний, лексичний та граматичний матеріал та набувають практичних навичок у різних видах мовленнєвої діяльності.

Відповідно до освітньої програми «Англійська мова та література. Переклад» вивчення дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови» сприяє формуванню у здобувачів вищої освіти загальних компетентностей (ЗК):

ЗК05. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК07. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК09. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;

Та фахових (ФК) компетентностей спеціальності:

ФК02. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК03. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).

ФК06 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК07. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).

ФК09. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ФК-12. Здатність до організації ділової комунікації.

## **3. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Передумови вивчення навчальної дисципліни не зазначені в Структурно-логічній схемі ОП, оскільки дисципліна належить до ВК.

## **4. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

### **Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання**

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни є:

Поточний контроль, який під час вивчення навчальної дисципліни проходить в індивідуальній, груповій, фронтальній формах. Методи поточного контролю: усний,

письмовий, практичний, самоконтроль.

Модульна контрольна робота з навчальної проводиться в письмовій формі і передбачає виконання завдань, спрямованих на перевірку розуміння, засвоєння та вживання лексичних одиниць та виразів до тем програмового матеріалу, а також творчого завдання (есе, твір-роздум на пройдену тему).

Підсумковий контроль – залік/екзамен, який проводиться в усній формі.

Під час навчання використовуються такі основні методи: 1) традиційні: вербальні (розповідь, пояснення, бесіда, навчальна дискусія), наочні (ілюстрування, демонстрування, метод самостійного спостереження студента), практичні (практичні роботи), проблемний, аналітико-синтетичний методи, індукція, дедукція, порівняння, узагальнення;  
2) інтерактивні методи;  
3) методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності.

### **Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання**

Форми поточного контролю: індивідуальне та групове опитування, індивідуальна та групова презентація, розв'язання письмових завдань, практичних ситуацій, підготовка есе, доповіді.

Форми модульного контролю: модульна контрольна робота.

Форми підсумкового семестрового контролю: залік/екзамен.

#### **Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1)**

Поточне оцінювання та самостійна робота				Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	50	100
12	12	12	14		

T1, T2 ... теми

#### **Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 2)**

Поточне оцінювання та самостійна робота				Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	50	100
12	12	12	14		

T1, T2 ... теми

#### **Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 3)**

Поточне оцінювання та самостійна робота				Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	50	100
12	12	12	14		

T1, T2 ... теми

### Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 4)

Поточне оцінювання та самостійна робота				Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	50	100
12	12	12	14		

T1, T2 ... теми

### Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Лабораторні заняття (допуск, виконання та захист)	10	50	10	50	10	50	10	50
Модульна контрольна робота	1	50	1	50	1	50	1	50
<b>Разом</b>		<b>100</b>		<b>100</b>		<b>100</b>		<b>100</b>

### Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Модульний контроль є необхідним елементом модульно-рейтингової технології навчального процесу. До модульного контрольного оцінювання допускаються всі здобувачі. При визначенні загальної оцінки за модуль враховуються результати поточного контролю знань на лабораторних заняттях, самостійної роботи та модульної контрольної роботи. Підсумкова оцінка за кожний модуль складається із суми балів за поточне оцінювання (50 б.) і результату модульної контрольної роботи (50 б.). Максимальна оцінка – 100 балів.

Модульна контрольна робота з навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови» комбінована і передбачає виконання граматичних завдань, завдань, спрямованих на перевірку розуміння, засвоєння та вживання лексичних одиниць та виразів до тем програмового матеріалу та творчого завдання: есе, твір-роздум на пройдену тему. Сумарна максимальна кількість балів, що виставляється здобувачу вищої освіти за виконання всіх завдань однієї модульної контрольної роботи складає 50 балів (30 балів за виконання граматичних та лексичних завдань до тем програмового матеріалу і 20 балів за творче завдання).

Здобувач вищої освіти, який не з'явився на модульну контрольну роботу, або ж його модульна оцінка складає від 0 до 34 балів, зобов'язаний скласти (перескласти) модуль до початку підсумкового контролю у строки, визначені викладачем дисципліни та погоджені деканатом факультету.

### Критерії оцінювання підсумкового семестрового контролю

Підсумковий семестровий рейтинг виводиться як середнє арифметичне двох модулів. Відповідно до Положення про оцінювання навчальних досягнень студентів за кредитно-модульною системою, якщо підсумкова модульна оцінка становить 60 і більше балів, то за згодою студента вона може бути зарахована як підсумкова (семестрова) оцінка з

навчальної дисципліни. Здобувач вищої освіти може підвищити на заліку/екзамені рейтинговий бал, при цьому, за результатами складання заліку/екзамену оцінка не може бути меншою за до заліковий/доекзаменаційний рейтинговий бал. Здобувачі вищої освіти, рейтинговий бал яких становить від 35 до 59, залік/екзамен складають обов'язково. Студент, який за результатами модульних контролів отримав оцінку «F» (0 -34 бали), повинен до проведення підсумкового (семестрового) контролю покращити цю оцінку принаймні до показника FX ( $\geq 35$  балів) під час чергування викладача на кафедрі. Без такого покращання він до підсумкового (семестрового) контролю не допускається. Оцінювання результатів навчання на заліку/екзамені здійснюється за 100-бальною шкалою. Оцінка за залік/екзамен вноситься у відомість обліку успішності.

Критерії оцінювання підсумкового контролю з дисципліни:

– **«відмінно» («зараховано») (90-100 балів, А)** заслуговує студент, який виявив всебічне і глибоке знання програмового матеріалу, вміння вільно виконувати завдання, передбачені програмою, засвоїв основну і ознайомився з додатковою літературою, розуміє взаємозв'язок головних понять дисципліни та їх значення для майбутньої професії;

– **«добре» («зараховано») (82-89 балів, В)** заслуговує студент, який виявив повне знання програмного матеріалу, успішно виконує передбачені програмою завдання, засвоїв основну літературу рекомендовану програмою, виявив систематичний характер знань з дисциплін і здатний до самостійного доповнення, але під час відповіді допустив деякі неточності;

– **«добре» («зараховано») (74-81 бал, С)** заслуговує студент, що виявив не цілком повне знання програмного матеріалу, не завжди успішно виконує передбачені програмою завдання, частково засвоїв основну літературу, рекомендовану програмою, виявив не систематичний характер знань з дисциплін і не завжди здатний до їх самостійного доповнення і під час відповіді допускає деякі неточності;

– **«задовільно» («зараховано») (64-73 бали, D)** заслуговує студент, що виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та майбутньої роботи за професією, вміє виконувати завдання, передбачені програмою, знайомий з основною рекомендованою літературою. Як правило, дана оцінка виставляється студентам, що допустили помилки у відповіді на заліку/екзамені та при виконанні завдань, але які володіють необхідними знаннями для їх усунення за допомогою викладача;

– **«задовільно» («зараховано») (60-63 балів, E)** заслуговує студент, що виявив часткове знання основного програмового матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та майбутньої роботи за професією, не завжди вміє виконувати завдання, передбачені програмою, знайомий лише частково з основною рекомендованою літературою. Як правило, дана оцінка виставляється студентам, що допустили грубі помилки у відповіді та при виконанні завдань, але які частково володіють необхідними знаннями для їх усунення за допомогою викладача.

– **«незадовільно» («незараховано») (35-59 балів, FX)** виставляється студенту, який виявив суттєві прогалини в знаннях основного програмового матеріалу, допустив принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань.

– **«незадовільно» («незараховано») (0-34 балів, F)** виставляється здобувачу, який володіє навчальним матеріалом тільки на рівні елементарного розпізнавання і відтворення окремих фактів або не володіє зовсім; допускає грубі помилки при виконанні завдань, передбачених програмою; не може продовжувати навчання і не готовий до професійної діяльності після закінчення університету без повторного вивчення даної дисципліни.

**Таблиця відповідності оцінок за різними шкалами оцінювання**

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	незараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	незараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

## 5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 5.1. Зміст навчальної дисципліни

#### Модуль 1.

Тема 1. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Freunde“. Zweiteilige Konnektoren. Mittelfeld im Hauptsatz.

Тема 2. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „In der Firma“. Zustandspassiv. Partizip I und II als Adjektive.

Тема 3. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Moderne Medien“. Dass-Sätze und ihre Entsprechungen. Uneingeleitete wenn-Sätze.

Тема 4. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Mein Lieblingsbuch/-film“.

#### Модуль 2.

Тема 1. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Nach der Schule“. Temporalsätze und ihre Entsprechungen.

Тема 2. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Körperbewusstsein“. Verb lassen. Futur II. Nominalisierung von Verben mit Nomen/Adverbien.

Тема 3. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Städte erleben“. Bedeutungen des Konjunktivs II.

Тема 4. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Freizeitangebote“. Adjektive mit Präpositionen.

#### Модуль 3.

Тема 1. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Beziehungen“. Nomen mit Präpositionen. Indirekte Rede.

Тема 2. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Fernbeziehungen“. Relativsätze. Vergleichsätze.

Тема 3. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Ernährung“. Subjektive Bedeutung der Modalverben. Konzessive Zusammenhänge.

Тема 4. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „An der Uni“. Konsekutive Zusammenhänge. Feste Verb-Nomen-Verbindungen.

#### Модуль 4.

Тема 1. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми „Service”.  
Alternativformen zu Passiv.

Тема 2. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення тем „Gesundheit”.  
Modale Zusammenhänge.

Тема 3. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення тем „Alternative  
Heilmethoden”.

Тема 4. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення тем „Sprache und  
Regionen”. Erweitertes Partizip. Adversativsätze.

#### 5.2. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Форма навчання: денна					
	Усього	у тому числі				
		лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	індивідуальна робота	самостійна робота
<b>Модуль 1</b>						
Лексика до теми «Freundschaft, Lebensalter, Liebe». Лексичні вправи. Граматика: zweiteilige Konnektoren. Слухання.	4			2		2
Огляд преси. Граматика: Mittelfeld im Hauptsatz. Відео: Anni und Boo. Презентація: Ungewöhnliche Freunde.	4			2		2
Тест. Домашнє читання.	8			4		4
Лексика до теми «In der Firma». Лексичні вправи. Граматика: Zustandspassiv. Слухання. Діалог: Vorstellungs- und Kündigungsgespräch.	4			2		2
Граматика: Partizip I und II als Adjektive. Відео: Geschäftlich telefonieren. Презентація: Meine Firma.	6			2		4
Тест. Слухання: Interview mit einem Chef. Письмо: Internetforum kommentieren.	4			2		2
Лексика до теми «Moderne Medien». Лексичні вправи. Граматика: dass-Sätze und ihre Entsprechungen. Слухання. Читання: Leseverhalten. Lesekritiken.	4			2		2
Граматика: uneingeleitete wenn-Sätze. Відео: Filmtrailer. Презентація: Mein Lieblingsbuch/-film.	6			2		4
Тест. Проект: Nachrichten unserer Fakultät.	4			2		2
Модульна контрольна робота	2			2		
Разом за модуль	46			22		24
<b>Модуль 2</b>						

Лексика до теми «Nach der Schule, Ausbildung, Job». Лексичні вправи. Граматика: Temporalsätze und ihre Entsprechungen. Слухання: Freiwilliges soziales Jahr. Читання: Angebote für Schulabgänger.	4			2		2
Відео: Unsere Uni stellt sich vor. Презентація: Work und Travel: Vorteile und Nachteile.	4			2		2
Тест. Домашнє читання.	8			4		4
Лексика до теми «Körperbewusstsein». Лексичні вправи. Граматика: Verb lassen. Futurum II. Слухання: Mein Körper – mein Kapital. Читання: Blogbeiträge.	4			2		2
Граматика: Nominalisierung von Verben mit Nomen / Adverbien. Відео: Zumba. Презентація: Beratungsgespräch.	4			2		2
Тест. Presseschau.	4			2		2
Лексика до теми «Städte erleben».Лексичні вправи. Граматика: Bedeutungen des Konjunktivs II. Слухання: Stadtführer-App. Читання: Werbeprospekte.	4			2		2
Граматика: Adjektive mit Präpositionen. Відео: Eisbach-Surfer. Читання: Berliner Stadtteile. Презентація: Freizeitangebote.	4			2		2
Тест. Домашнє читання.	6			2		4
Модульна контрольна робота	2			2		
Разом за модуль	44			22		22
<b>Разом за семестр</b>	90			44		46
<b>Модуль 3</b>						
Лексика до теми «Beziehungen». Лексичні вправи. Граматика: Nomen mit Präpositionen. Слухання: Patchwork-Familien. Читання: Romanauszug.	4			2		2
Граматика: Indirekte Rede. Слухання: Paargespräche. Презентація: Vikulturelle Beziehungen	4			2		2
Граматика: Relativsätze. Vergleichsätze. Читання: Fernbeziehungen. Тест.	4			2		2
Домашнє читання.	4			2		2
Лексика до теми «Ernährung». Лексичні вправи. Граматика: Subjektive Bedeutung der Modalverben. Слухання: Nachrichten. Читання: Zeitungsartikel.	4			2		2
Граматика: Konditionale Zusammenhänge. Konzessive Zusammenhänge. Відео : Containern. Презентація:Regionale Küche.	4			2		2
Читання: Umgang mit Lebensmitteln. Schreiben: Beschwerdebrief. Test.	4			2		2
Presseschau.	4			2		2
Лексика до теми «An der Uni». Лексичні вправи. Граматика: Konsekutive Zusammenhänge. Слухання: Wofür brauchen Studenten Geld. Читання: Ruhr-Universität-Bochum.	4			2		2
Граматика: Feste Verb-Nomen-Verbindungen. Відео: Traumstudium?. Презентація:Unsere Fakultät.	4			2		2

Тест. Домашнє читання.	6			2		4
Модульна контрольна робота	2			2		
Разом за модуль	48			24		24
<b>Модуль 4</b>						
Лексика до теми «Service, Dienstleistungen». Лексичні вправи. Граматика: Alternativformen zu Passiv. Слухання: Schnäppchenjagd. Читання: Zeitungsartikel.	4			2		2
Відео : Foto-Reportage. Читання: Infoblatt Презентація: Sie brauchen, wir bieten an.	4			2		2
Тест. Presseschau.	4			2		2
Лексика до теми «Gesundheit». Лексичні вправи. Граматика: Modale Zusammenhänge. Слухання: Interview: Arzt im Ausland. Читання: Zeitungsartikel – Arzt – Traumberuf oder Knochenjob. Forumsbeitrag.	6			2		4
Відео : Foto-Reportage. Читання: Alternative Heilmethoden Презентація: Alternative Heilmethoden	4			2		2
Тест. Домашнє читання.	4			2		2
Лексика до теми «Sprache und Regionen». Лексичні вправи. Граматика: Erweitertes Partizip. Слухання: Radioreportage. Читання: Regionale Varianten der deutschen Sprache. Forumsbeitrag.	4			2		2
Граматика: Adversativsätze. Слухання: Deutsch als Amtssprache. Відео: Musik und Literatur auf Dialekt. Презентація: Dialektenvielfalt in der Ukraine.	4			2		2
Gesamtwiederholung.	6			2		4
Модульна контрольна робота	2			2		
Разом за модуль	42			20		22
Разом за семестр	90			44		46

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Форма навчання: заочна					
	Усього	у тому числі				
лекції		практичні (семінарські)	лабораторні	індивідуальна робота	самостійна робота	
<b>Модуль 1</b>						
Лексика до теми «Freundschaft, Lebensalter, Liebe». Лексичні вправи. Граматика: zweiteilige Konnektoren. Слухання.	7			1		6
Огляд преси. Граматика: Mittelfeld im Hauptsatz. Відео: Anni und Boo. Презентація: Ungewöhnliche Freunde.	5			1		4
Тест. Домашнє читання.	2					2

Лексика до теми «In der Firma». Лексичні вправи. Граматика: Zustandspassiv. Слухання. Діалог: Vorstellungsgespräch und Kündigungsgespräch.	7			1		6
Граматика: Partizip I und II als Adjektive. Відео: Geschäftlich telefonieren. Презентація: Meine Firma.	5			1		4
Тест. Слухання: Interview mit einem Chef. Письмо: Internetforum kommentieren.	5			1		4
Лексика до теми «Moderne Medien». Лексичні вправи. Граматика: dass-Sätze und ihre Entsprechungen. Слухання. Читання: Leseverhalten. Lesekritiken.	7			1		6
Граматика: uneingeleitete wenn-Sätze. Відео: Filmtrailer. Презентація: Mein Lieblingsbuch/-film.	5			1		4
Тест. Проект: Nachrichten unserer Fakultät.	3			1		2
Модульна контрольна робота						
Разом за модуль						
	46			8		38
<b>Модуль 2</b>						
Лексика до теми «Nach der Schule, Ausbildung, Job». Лексичні вправи. Граматика: Temporalsätze und ihre Entsprechungen. Слухання: Freiwilliges soziales Jahr. Читання: Angebote für Schulabgänger.	7			1		6
Відео: Unsere Uni stellt sich vor. Презентація: Work und Travel: Vorteile und Nachteile.	5			1		4
Тест. Домашнє читання.	3			1		2
Лексика до теми «Körperbewusstsein». Лексичні вправи. Граматика: Verb lassen. Futurum II. Слухання: Mein Körper – mein Kapital. Читання: Blogbeiträge.	7			1		6
Граматика: Nominalisierung von Verben mit Nomen / Adverbien. Відео: Zumba. Презентація: Beratungsgespräch.	5			1		4
Тест. Presseschau.	3			1		2
Лексика до теми «Städte erleben». Лексичні вправи. Граматика: Bedeutungen des Konjunktivs II. Слухання: Stadtführer-App. Читання: Werbeprospekte.	7			1		6
Граматика: Adjektive mit Präpositionen. Відео: Eisbach-Surfer. Читання: Berliner Stadtteile. Презентація: Freizeitangebote.	7			1		6
Тест. Домашнє читання.	2					2
Модульна контрольна робота						
Разом за модуль						
	46			8		38
<b>Разом за семестр</b>						
	92			16		76
<b>Модуль 3</b>						
Лексика до теми «Beziehungen». Лексичні вправи. Граматика: Nomen mit Präpositionen. Слухання: Patchwork-Familien. Читання: Romanauszug.	7			1		6

Грамматика: Indirekte Rede. Слухання: Paargesprache. Презентація: Bikulturelle Beziehungen	5			1		4
Грамматика: Relativsätze. Vergleichsätze. Читання: Fernbeziehungen. Тест.	5			1		4
Домашнє читання.	2					2
Лексика до теми «Ernährung». Лексичні вправи. Грамматика: Subjektive Bedeutung der Modalverben. Слухання: Nachrichten. Читання: Zeitungsartikel.	7			1		6
Грамматика: Konditionale Zusammenhänge. Konzessive Zusammenhänge. Відео : Containern. Презентація: Regionale Küche.	5			1		4
Читання: Umgang mit Lebensmitteln. Schreiben: Beschwerdebrief. Test.	5			1		4
Presseschau.	2					2
Лексика до теми «An der Uni». Лексичні вправи. Грамматика: Konsekutive Zusammenhänge. Слухання: Wofür brauchen Studenten Geld. Читання: Ruhr-Universität-Bochum.	7			1		6
Грамматика: Feste Verb-Nomen-Verbindungen. Відео: Traumstudium?. Презентація: Unsere Fakultät.	5			1		4
Тест. Домашнє читання.	2					2
Модульна контрольна робота						
Разом за модуль	52			8		44
<b>Модуль 4</b>						
Лексика до теми «Service, Dienstleistungen». Лексичні вправи. Грамматика: Alternativformen zu Passiv. Слухання: Schnäppchenjagd. Читання: Zeitungsartikel.	7			1		6
Відео : Foto-Reportage. Читання: Infoblatt Презентація: Sie brauchen, wir bieten an.	5			1		4
Тест. Presseschau.	2					2
Лексика до теми «Gesundheit». Лексичні вправи. Грамматика: Modale Zusammenhänge. Слухання: Interview: Arzt im Ausland. Читання: Zeitungsartikel – Arzt – Traumberuf oder Knochenjob. Forumsbeitrag.	5			1		4
Відео : Foto-Reportage. Читання: Alternative Heilmethoden Презентація: Alternative Heilmethoden	5			1		4
Тест. Домашнє читання.	2					2
Лексика до теми «Sprache und Regionen». Лексичні вправи. Грамматика: Erweitertes Partizip.	5			1		4
Слухання: Radioreportage. Читання: Regionale Varianten der deutschen Sprache. Forumsbeitrag.						
Грамматика: Adversativsätze. Слухання: Deutsch als Amtssprache. Відео: Musik und Literatur auf Dialekt. Презентація: Dialektenvielfalt in der Ukraine.	5			1		4
Модульна контрольна робота						
Разом за модуль	36			6		30

<b>Разом за семестр</b>	88		14	74
-------------------------	----	--	----	----

### 5.3. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1-й семестр			
1.	Лексика до теми «Freundschaft, Lebensalter, Liebe». Лексичні вправи. Граматика: zweiteilige Konnektoren. Слухання.	2	1
2.	Огляд преси. Граматика: Mittelfeld im Hauptsatz. Відео: Anni und Boo. Презентація: Ungewöhnliche Freunde.	2	1
3.	Тест. Домашнє читання.	4	
4.	Лексика до теми «In der Firma». Лексичні вправи. Граматика: Zustandspassiv. Слухання. Діалог: Vorstellungs- und Kündigungsgespräch.	2	1
5.	Граматика: Partizip I und II als Adjektive. Відео: Geschäftlich telefonieren. Презентація: Meine Firma.	2	1
6.	Тест. Слухання: Interview mit einem Chef. Письмо: Internetforum kommentieren.	2	1
7.	Лексика до теми «Moderne Medien». Лексичні вправи. Граматика: dass-Sätze und ihre Entsprechungen. Слухання. Читання: Leseverhalten. Lesekritiken.	2	1
8.	Граматика: uneingeleitete wenn-Sätze. Відео: Filmtrailer. Презентація: Mein Lieblingsbuch/ -film.	2	1
9.	Тест. Проект: Nachrichten unserer Fakultät.	2	1
10.	Модульна контрольна робота.	2	
11.	Лексика до теми «Nach der Schule, Ausbildung, Job». Лексичні вправи. Граматика: Temporalsätze und ihre Entsprechungen. Слухання: Freiwilliges soziales Jahr. Читання: Angebote für Schulabgänger.	2	1
12.	Відео: Unsere Uni stellt sich vor. Презентація: Work und Travel: Vorteile und Nachteile.	2	1
13.	Тест. Домашнє читання.	4	1
14.	Лексика до теми «Körperbewusstsein». Лексичні вправи. Граматика: Verb lassen. Futurum II. Слухання: Mein Körper – mein Kapital. Читання: Blogbeiträge.	2	1
15.	Граматика: Nominalisierung von Verben mit Nomen / Adverbien. Відео: Zumba. Презентація: Beratungsgespräch.	2	1
16.	Тест. Presseschau.	2	1
17.	Лексика до теми «Städte erleben». Лексичні вправи. Граматика: Bedeutungen des Konjunktivs II. Слухання: Stadtführer-App. Читання: Werbeprospekte.	2	1
18.	Граматика: Adjektive mit Präpositionen. Відео: Eisbach-Surfer. Читання: Berliner Stadtteile. Презентація: Freizeitangebote.	2	1
19.	Тест. Домашнє читання.	2	
20.	Модульна контрольна робота.	2	
<b>Разом за семестр</b>		<b>44</b>	<b>16</b>

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна

2-й семестр			
1.	Лексика до теми «Beziehungen». Лексичні вправи. Граматика: Nomen mit Präpositionen. Слухання: Patchwork-Familien. Читання: Romanauszug.	2	1
2.	Граматика: Indirekte Rede. Слухання: Paargesprache. Презентація: Bikulturelle Beziehungen.	2	1
3.	Граматика: Relativsätze. Vergleichsätze. Читання: Fernbeziehungen. Тест.	2	1
4.	Домашнє читання.	2	
5.	Лексика до теми «Ernährung». Лексичні вправи. Граматика: Subjektive Bedeutung der Modalverben. Слухання: Nachrichten. Читання: Zeitungsartikel.	2	1
6.	Граматика: Konditionale Zusammenhänge. Konzessive Zusammenhänge. Відео : Containern. Презентація: Regionale Küche.	2	1
7.	Читання: Umgang mit Lebensmitteln. Schreiben: Beschwerdebrief. Тест.	2	1
8.	Presseschau.	2	
9.	Лексика до теми «An der Uni». Лексичні вправи. Граматика: Konsekutive Zusammenhänge. Слухання: Wofür brauchen Studenten Geld. Читання: Ruhr-Universität-Bochum.	2	1
10.	Граматика: Feste Verb-Nomen-Verbindungen. Відео : Traumstudium?. Презентація: Unsere Fakultät.	2	1
11.	Тест. Домашнє читання.	2	
12.	Модульна контрольна робота.	2	
13.	Лексика до теми «Service, Dienstleistungen». Лексичні вправи. Граматика: Alternativformen zu Passiv. Слухання: Schnäppchenjagd. Читання: Zeitungsartikel.	2	1
14.	Відео : Foto-Reportage. Читання: Infoblatt Презентація: Sie brauchen, wir bieten an.	2	1
15.	Тест. Presseschau.	2	
16.	Лексика до теми «Gesundheit». Лексичні вправи. Граматика: Modale Zusammenhänge. Слухання: Interview: Arzt im Ausland. Читання: Zeitungsartikel – Arzt – Traumberuf oder Knochenjob. Forumsbeitrag.	2	1
17.	Відео : Foto-Reportage. Читання: Alternative Heilmethoden Презентація: Alternative Heilmethoden.	2	1
18.	Тест. Домашнє читання.	2	
19.	Лексика до теми «Sprache und Regionen». Лексичні вправи. Граматика: Erweitertes Partizip. Слухання: Radioreportage. Читання: Regionale Varianten der deutschen Sprache. Forumsbeitrag.	2	1
20.	Граматика: Adversativsätze. Слухання: Deutsch als Amtssprache. Відео: Musik und Literatur auf Dialekt. Презентація: Dialektenvielfalt in der Ukraine.	2	1
21.	Узагальнююче повторення.	2	
22.	Модульна контрольна робота.	2	
<b>Разом за семестр</b>		<b>44</b>	<b>14</b>

#### 5.4. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
	1-й семестр		
1.	Асоціації до теми «Freundschaft, Lebensalter, Liebe». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: zweiteilige Konnektoren.	2	6
2.	Робота над статтю. Граматичні вправи до теми: Mittelfeld im Hauptsatz. Підготовка презентації: Ungewöhnliche Freunde.	2	4
3.	Письмо: «Freundschaft, Lebensalter, Liebe».	4	2
4.	Асоціації до теми «In der Firma». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Zustandspassiv. Підготовка діалогу: Vorstellungs- und Kündigungsgespräch.	2	6
5.	Граматичні вправи до теми: Partizip I und II als Adjektive. Робота над презентацією: Meine Firma.	2	4
6.	Робота над текстом: Interview mit einem Chef. Письмо: Internetforum kommentieren.	2	4
7.	Асоціації до теми «Moderne Medien». Утворення речень з словами та виразами до теми.. Граматичні вправи до теми: dass-Sätze und ihre Entsprechungen. Робота над текстом: Leseverhalten. Lesekritiken.	2	6
8.	Граматичні вправи до теми: uneingeleitete wenn-Sätze. Презентація: Mein Lieblingsbuch/ -film.	4	4
9.	Підготовка проекту: Nachrichten unserer Fakultät.	2	2
10.	Асоціації до теми «Nach der Schule, Ausbildung, Job». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Temporalsätze und ihre Entsprechungen. Робота над текстом: Angebote für Schulabgänger.	2	6
11.	Підготовка презентації: Work und Travel: Vorteile und Nachteile.	2	4
12.	Робота над газетною статтю.	4	2
13.	Асоціації до теми «Körperbewusstsein». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Verb lassen. Futurum II. Робота над текстом: Blogbeiträge.	2	6
14.	Граматичні вправи до теми: Nominalisierung von Verben mit Nomen / Adverbien. Підготовка презентації: Beratungsgespräch.	2	4
15.	Огляд преси. Робота над газетною статтю.	2	2
16.	Асоціації до теми «Städte erleben». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Bedeutungen des Konjunktivs II. Робота над текстом: Werbeprospekte.	2	6
17.	Граматичні вправи до теми: Adjektive mit Präpositionen. Робота над текстом: Berliner Stadtteile. Підготовка презентації: Freizeitangebote.	2	6
18.	Письмо: Моє місто мрії.	4	2
	<b>Разом за семестр</b>	<b>46</b>	<b>76</b>

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна

	2-й семестр		
1.	Асоціації до теми «Beziehungen». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Nomen mit Präpositionen. Робота над текстом: Romanauszug.	2	6
2.	Граматичні вправи до теми: Indirekte Rede. Слухання: Paargesprache. Підготовка презентації: Bikulturelle Beziehungen.	2	4
3.	Граматичні вправи до теми: Relativsätze. Vergleichsätze. Робота над текстом: Fernbeziehungen.	2	4
4.	Письмо Patchwork-Familien.	2	2
5.	Асоціації до теми «Ernährung». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Subjektive Bedeutung der Modalverben. Робота над газетною статтю: Zeitungsartikel.	2	6
6.	Граматичні вправи до теми: Konditionale Zusammenhänge. Konzessive Zusammenhänge. Підготовка презентації: Regionale Küche.	2	4
7.	Робота над текстом: Umgang mit Lebensmitteln. Schreiben: Beschwerdebrief. Test.	2	4
8.	Presseschau. Підготовка газетних статей.	2	2
9.	Асоціації до теми «An der Uni». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Konsekutive Zusammenhänge. Робота над текстом: Ruhr-Universität-Bochum.	2	6
10.	Граматичні вправи до теми: Feste Verb-Nomen-Verbindungen. Відео : Traumstudium?. Підготовка презентації: Unsere Fakultät.	2	4
11.	Письмо. Wofür brauchen Studenten Geld.	4	2
12.	Асоціації до теми «Service, Dienstleistungen». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Alternativformen zu Passiv. Робота над статтю.	2	6
13.	Робота над текстом: Infoblatt Підготовка презентації: Sie brauchen, wir bieten an.	2	4
14.	Письмо: Schnäppchenjagd	2	2
15.	Асоціації до теми «Gesundheit». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми:: Modale Zusammenhänge. Робота над текстом: Arzt – Traumberuf oder Knochenjob. Forumsbeitrag.	4	4
16.	Робота над темою: Alternative Heilmethoden Підготовка презентації: Alternative Heilmethoden.	2	4
17.	Робота над газетною статтю.	2	2
18.	Асоціації до теми «Sprache und Regionen». Утворення речень з словами та виразами до теми. Граматичні вправи до теми: Erweitertes Partizip. Робота над текстом: Regionale Varianten der deutschen Sprache. Forumsbeitrag.	2	4
19.	Граматичні вправи до теми: Adversativsätze. Робота над презентацією: Musik und Literatur auf Dialekt. Підготовка презентації: Dialektenvielfalt in der Ukraine.	2	4
	<b>Разом за семестр</b>	<b>46</b>	<b>74</b>

**6. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА**

Технічні засоби: комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон.

## **7. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

### **Основна література**

1. Sicher. Niveau B2.1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch. München: Hueber Verlag, 2013. 204 S.
2. Sicher. Niveau B2.2. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch. München: Hueber Verlag, 2013. 213 S.
3. Гвоздяк О.М. Граматика сучасної німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Ужгород: ФОП Бреза А.Е., 2012. 464 с.
4. Драб Н.Л., Скринька С., Стаброз С. Практична граматики німецької мови. Вінниця: Нова книга, 2007. 280 с.
5. Кудіна О., Феклістова Т. Німецька мова для початківців: навч. посіб. для студ. вищих навч. закладів. Вінниця: Нова Книга, 2018. 520 с.
6. Паремська Д. Німецька мова: читаємо, розуміємо, розмовляємо. К.: Арій, 2019. 416 с.

### **Допоміжна література**

1. Драб Н.Л., Скринька С., Стаброз С. Практична граматики німецької мови. Вінниця: Нова книга, 2007. 280 с.
2. Євгененко Д. А., Білоус О. М., та ін. Практична граматики німецької мови. Вінниця: Нова книга, 2002. 334 с.
3. Кудіна О., Феклістова Т. Німецька мова для початківців: навч. посіб. для студ. вищих навч. закладів. Вінниця: Нова Книга, 2018. 520 с.

### **Інформаційні ресурси в мережі Інтернет**

1. <https://www.hueber.de/sicher/unterrichten/download>
2. [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_b2/b2\\_uebungen\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_uebungen_index.htm)
3. Quizlet.com
4. Kahoot.it
5. <https://en.langenscheidt.com>
6. <https://www.duden.de>

**Результати перегляду  
робочої програми навчальної дисципліни**

Робоча програма перезатверджена на 20\_\_\_/ 20\_\_\_ н.р. без змін; зі змінами (Додаток\_\_\_).  
(потрібне підкреслити)

протокол №\_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ р. Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20\_\_\_/ 20\_\_\_ н.р. без змін; зі змінами (Додаток\_\_\_).  
(потрібне підкреслити)

протокол №\_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ р. Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20\_\_\_/ 20\_\_\_ н.р. без змін; зі змінами (Додаток\_\_\_).  
(потрібне підкреслити)

протокол №\_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ р. Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20\_\_\_/ 20\_\_\_ н.р. без змін; зі змінами (Додаток\_\_\_).  
(потрібне підкреслити)

протокол №\_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ р. Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  
(підпис) (Прізвище ініціали)